AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2021/1231 RENDELETE

(2021. július 14.)

az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) Az (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) elfogadása óta az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) 2019-ben és 2020-ban a 41. és 42. éves ülésén több jogilag kötelező erejű határozatot fogadott el az illetékessége alá tartozó halászati erőforrások védelme céljából.

(2) Az említett határozatok címzettjei a NAFO-egyezmény szerződő felei, de azok az ágazat szereplőire (például a hajóparancsnokra) vonatkozó kötelezettségeket is tartalmaznak. Hatályba léptek a NAFO valamennyi szerződő felére nézve kötelező új védelmi és végrehajtási intézkedései. Ezeket az intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba, amennyiben még nem részei annak.

(3) Az (EU) 2019/833 rendeletet ezért ki kell igazítani a következők érdekében: a NAFO szembőségmérési normáinak alkalmazása, a halászhajó NAFO által használt fogalommeghatározásának annak céljából történő bevezetése, hogy az uniós ellenőrző és végrehajtó hatóságok a NAFO többi szerződő felével összhangban végezhessék munkájukat, valamint a tagállami hatóságok, a Bizottság és a NAFO ügyvezető titkára közötti információáramlás javítása.

(4) Az (EU) 2019/473 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) 3. cikkével összhangban az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) feladata többek között az, hogy megszervezze a tagállamok által végzett halászati ellenőrzési és felügyeleti tevékenységek operatív koordinációját az olyan nemzetközi ellenőrzési és felügyeleti programok végrehajtása érdekében, mint a NAFO közös ellenőrzési és felügyeleti rendszere, továbbá segítséget nyújt a tagállamoknak abban, hogy információkat szolgáltassanak a Bizottságnak és harmadik feleknek a halászati, valamint az ellenőrzési és felügyeleti tevékenységekről. Ezért helyénvaló az EFCA-t kijelölni olyan szervként, amely a tagállamoktól megkapja, majd a NAFO ügyvezető titkárának továbbítja az ellenőrzéssel és felügyelettel kapcsolatos információkat, például a tengeri ellenőrzési jelentéseket és a megfigyelői programokra vonatkozó értesítéseket.

(5) A védelmi és végrehajtási intézkedések szerinti, a NAFO megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldalára történő információtovábbításra vonatkozó eljárás a szerződő felek számára olyan információk továbbításából áll, amelyeket továbbítani kell a NAFO ügyvezető titkára számára. Ezért naprakésszé kell tenni az (EU) 2019/833 rendelet vonatkozó rendelkezéseit, hogy tükrözzék az említett változást, valamint indokolt pontosítani, hogy a tagállamok milyen csatornákat használjanak a releváns információk továbbítására.

([1]) HL C 429., 2020.12.11., 279. o.

([2]) Az Európai Parlament 2021. június 23-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2021. július 13-i határozata.

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/833 rendelete (2019. május 20.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról, az (EU) 2016/1627 rendelet módosításáról, valamint a 2115/2005/EK és az 1386/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2019.5.28., 1. o.).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/473 rendelete (2019. március 19.) az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalról (HL L 83., 2019.3.25., 18. o.).

(6) Ezenfelül a védelmi és végrehajtási intézkedésekre vonatkozó rendelkezéseket kell bevezetni a grönlandi cápák (*Somniosus microcephalus*) védelmére, a bérleti megállapodásokra vonatkozó rendelkezéseket össze kell hangolni a védelmi és végrehajtási intézkedésekben foglalt rendelkezésekkel, valamint egyértelművé kell tenni, hogy egy másik szerződő fél ellenőreinek az alkalmazásához szükséges a kikötő szerinti szerződő állam hozzájárulása.

(7) A védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezései valószínűleg módosulni fognak a NAFO éves ülésein az állományok változó biomasszájával kapcsolatos új technikai intézkedések bevezetése és a fenékhalászati tevékenységekre vonatkozó területi korlátozások felülvizsgálata miatt. Ezért a védelmi és végrehajtási intézkedések jövőbeli módosításainak az uniós jogba való haladéktalan, még a halászati idény kezdete előtti átültetése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a szembőség, a szelektáló rácsok vagy rácsok és a kampós láncok szabályozása tekintetében a norvég garnéla halászatában, valamint a fenékhalászati tevékenységekre vonatkozó területi korlátozások tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban ([3]) megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

(8) Az (EU) 2019/833 rendeletet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2019/833 rendelet módosításai

Az (EU) 2019/833 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

   a) a 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

   „6. »halászhajó«: bármely olyan uniós hajó, amelyet halászati tevékenységek végzésére szereltek fel vagy szánnak, illetve amely ilyen tevékenységeket végez, ideértve a halfeldolgozást, az átrakodást, illetve bármely más, halászati tevékenységet előkészítő vagy halászati tevékenységgel kapcsolatos tevékenységet, többek között a kísérleti vagy felderítő halászati tevékenységet is;";

   b) a cikk a következő ponttal egészül ki:

   „31. »megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldal«: a NAFO megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldala, amely a tengeren és a kikötőkben végzett ellenőrzések szempontjából releváns információkat tartalmazza.".

2. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

   a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

   „(2) A tagállamok csak akkor engedélyezhetik a lobogójuk alatt közlekedő hajóknak olyan halállomány halászatát, amelyből a hatályos halászati lehetőségek szerint az Unió nem részesült kvótában (a továbbiakban: »egyéb« kvóta), amennyiben létezik ilyen kvóta, és a NAFO ügyvezető titkára nem küldött értesítést halászati tilalomról.";

   b) a (3) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

   „c) a területre való minden egyes belépés előtt legalább 48 órával, és a szabályozási terület elhagyását követő legalább 48 óra elteltével közlik a Bizottsággal és az EFCA-val azoknak az uniós hajóknak a nevét, amelyek az »egyéb« kvóta keretében szándékoznak halászni. Ezen értesítéshez lehetőség szerint mellékelni kell a várható fogásra vonatkozó becslést. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a védelmi és végrehajtási intézkedésekben megállapított vonatkozó feltételek teljesülnek, erről értesíti a NAFO ügyvezető titkárát.".

([3]) HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

3. A 6. cikk (1) bekezdésének d) és e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) lezárja az álsügér célzott halászatát a 3M körzetben a (3) bekezdés szerinti értesítésben megjelölt azon nap 24:00-tól (UTC) július 1-jéig, amikor a bejelentett összesített fogás becsült mennyisége eléri a 3M körzetben az álsügér TAC-jának 50 %-át;

e) lezárja az álsügér célzott halászatát a 3M körzetben a (3) bekezdés szerinti értesítésben megjelölt azon nap 24:00-tól (UTC), amikor a bejelentett összesített fogás becsült mennyisége eléri a 3M körzetben az álsügér TAC-jának 100 %-át;”.

4. A 7. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az Unió a hatályos halászati lehetőségek értelmében nem rendelkezik kvótával az említett állományra az adott körzetben;

b) az adott állományra halászati tilalom (moratórium) van érvényben; vagy”.

5. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„9a. cikk

Közönséges tőkehal a 3M körzetben

(1) A 3M körzetből származó, több mint 1 250 kg közönségestőkehal-fogást a fedélzeten tartó hajókra a következő ellenőrzési intézkedések vonatkoznak:

a) a hajók a 3M körzetből származó közönségestőkehal-fogásaikat csak a 39. cikkel összhangban kijelölt kikötőkben rakodhatják ki vagy rakhatják át;

b) minden hajó vagy az annak nevében eljáró képviselő a kikötőbe érkezés becsült időpontja előtt legalább 48 órával értesítést küld az illetékes kikötői hatóságnak a becsült érkezési időre, a 3M körzetből származó közönségestőkehal-fogás fedélzeten lévő becsült mennyiségére és a fedélzeten lévő más közönségestőkehal-fogások fogási körzetére vagy körzeteire vonatkozóan;

c) minden tagállam ellenőrzi a 3M körzetből származó közönségestőkehal-fogások minden, az adott tagállam kikötőjében végrehajtott kirakodását vagy átrakodását, és elkészíti az ellenőrzési jelentést a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.C mellékletében meghatározott – e rendelet mellékletének 9. pontjában említett – formátumban, és e jelentést az ellenőrzés befejezésének időpontjától számított 12 munkanapon belül elküldi a NAFO ügyvezető titkárának, egy-egy másolatot pedig eljuttat a Bizottságnak és az EFCA-nak. Az említett jelentésben rögzíteni és részletezni kell a kikötői ellenőrzés során az e rendelet előírásait illetően észlelt jogsértéseket. Az említett jelentésnek tartalmaznia kell az ellenőrzött halászhajó aktuális útja során a tengeren észlelt jogsértésekre vonatkozó összes releváns információt.

(2) Minden tagállam – kockázatkezelési alapon – ellenőrzi a 3M körzetből származó, 1 250 kg-nál kevesebb közönségestőkehal-fogást a fedélzetükön tartó hajókat.

(3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv gondoskodik arról, hogy az (1) bekezdés c) pontjában említett információkat a NAFO megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldalán történő közzététel céljából haladéktalanul továbbítsa a NAFO ügyvezető titkárának.”.

6. A 10. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) az így kijelölt valamennyi kikötő nevét minden tagállam megküldi a Bizottságnak, amely azt továbbítja a NAFO ügyvezető titkárának. A lista minden későbbi módosítását a változás hatálybalépését megelőzően legalább 20 nappal el kell küldeni annak felváltása érdekében;”;

ii. az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) minden tagállam ellenőrzi a grönlandi laposhal minden, az adott tagállam kikötőjében végrehajtott kirakodását, és elkészíti az ellenőrzési jelentést a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.C mellékletében meghatározott – e rendelet mellékletének 9. pontjában említett – formátumban, e jelentést az ellenőrzés befejezésének időpontjától számított 14 munkanapon belül elküldi a NAFO ügyvezető titkárának, egy-egy másolatot pedig eljuttat a Bizottságnak és az EFCA-nak. A jelentésben rögzíteni és részletezni kell a kikötői ellenőrzés során az e rendelet előírásait illetően észlelt jogsértéseket. A jelentésnek tartalmaznia kell az ellenőrzött halászhajó aktuális útja során a tengeren észlelt jogsértésekre vonatkozó összes releváns információt.”;

b) a (2) bekezdés d) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az a) ponttal összhangban továbbított értesítés elküldésétől számított 72 órán belül nem kap megerősítést; vagy”.

7. A 12. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(9) A szabályozási területen tilos a grönlandi cápa (*Somniosus microcephalus*) célzott halászata.

(10) A valamely tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajóknak minden észszerű erőfeszítést meg kell tenniük azért, hogy a lehető legkisebbre csökkentsék a járulékos fogásokat és a mortalitást, és, ha életben vannak, a grönlandi cápákat a lehető legkíméletesebb módon engedjék vissza.”.

8. A 13. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) E cikk alkalmazásában a hálószembőséget a védelmi és végrehajtási intézkedéseknek az e rendelet mellékletének 10. pontjában említett III.A mellékletében foglaltak szerint kell mérni.”;

b) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) 40 mm a garnélák esetében, beleértve a norvég garnélát (PRA) is;”.

9. A 14. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A 3M körzetben célzott vonóhálós tőkehalhalászatot folytató halászhajóknak legalább 55 mm rúdtávolságú szelektáló rácsot kell használniuk a kisebb tőkehalegyedek kifogásának csökkentésére. A szelektáló rácsot a zsákvéget megelőzően, a vonóháló felső részén kell elhelyezni.”.

10. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*18. cikk*

A fenékhalászati tevékenységek területi korlátozásai

(1) 2021. december 31-ig egyetlen hajó sem folytathat fenékhalászati tevékenységet a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 14. pontjában említett – 3. ábráján bemutatott és a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 15. pontjában említett – 5. táblázatában megadott koordináták számozási sorrendben történő összekötésével, majd az 1. koordinátához való visszatéréssel meghatározott területeken.

(2) 2021. december 31-ig egyetlen hajó sem folytathat fenékhalászati tevékenységet a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 16. pontjában említett – 4. ábráján bemutatott és a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 17. pontjában említett – 6. táblázatában megadott koordináták számozási sorrendben történő összekötésével, majd az 1. koordinátához való visszatéréssel meghatározott 3O körzet területén.

(3) 2021. december 31-ig egyetlen hajó sem folytathat fenékhalászati tevékenységet a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 18. pontjában említett – 5. ábráján bemutatott és a védelmi és végrehajtási intézkedések – e rendelet mellékletének 19. pontjában említett – 7. táblázatában megadott koordináták számozási sorrendben történő összekötésével, majd az 1. koordinátához való visszatéréssel meghatározott 1–13. területen.”.

11. A 23. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*23. cikk*

Bérleti megállapodások

(1) E cikk alkalmazásában a »bérbe vevő szerződő fél« kifejezés a védelmi és végrehajtási intézkedések I.A és I.B mellékletében jelzett kerettel rendelkező szerződő félre, vagy a halászati lehetőségekre meghatározott kerettel rendelkező tagállamra utal, a »lobogó szerinti szerződő állam« kifejezés pedig azt a szerződő felet vagy tagállamot jelenti, amelyben a bérelt hajót lajstromozták.

(2) A bérbe vevő szerződő fél halászati keretének egészét vagy egy részét akkor lehet egy másik szerződő fél lobogója alatt közlekedő, engedélyezett bérelt hajóval (a továbbiakban: a bérelt hajó) lehalászni, ha teljesülnek a következő feltételek:

a) a lobogó szerinti szerződő állam írásban hozzájárult a bérleti megállapodáshoz;

b) a bérleti megállapodás bármely naptári évben lobogó szerinti szerződő államonként egy halászhajóra korlátozódik;

c) a bérleti megállapodás szerinti halászati műveletek összesített időtartama az adott naptári évben nem haladja meg a hat hónapot; és

d) a bérelt hajót nem azonosították korábban IUU-halászatot folytató hajóként.

(3) A bérleti megállapodás értelmében bérelt hajó által zsákmányolt valamennyi fogást és járulékos fogást a bérbe vevő szerződő félnek kell tulajdonítani.

(4) A lobogó szerinti szerződő állam a bérleti megállapodás szerinti halászati műveletek végrehajtása során nem engedélyezi a bérelt hajó számára a lobogó szerinti szerződő állam keretének terhére vagy másik bérléssel egyidejűleg történő halászatot.

(5) Nem végezhető tengeri átrakodás a bérbe vevő szerződő fél olyan előzetes engedélye nélkül, amely biztosítja, hogy az átrakodást a fedélzeten tartózkodó megfigyelő felügyelete mellett hajtsák végre.

(6) A lobogó szerinti szerződő állam a bérleti megállapodás kezdete előtt írásban értesíti a NAFO ügyvezető titkárát a bérleti megállapodáshoz való hozzájárulásáról, és átadja a bérelt hajónak a NAFO ügyvezető titkára által kiadott értesítés másolatát a bérleti megállapodás részleteivel együtt.

(6a) Amennyiben a bérelt hajó uniós halászhajó, a lobogó szerinti tagállam a bérleti megállapodás kezdete előtt írásban értesíti a Bizottságot. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a védelmi és végrehajtási intézkedésekben megállapított vonatkozó feltételek teljesülnek, értesíti a NAFO ügyvezető titkárát arról, hogy hozzájárult a bérleti megállapodáshoz.

(6b) A bérbe vevő szerződő fél a bérleti megállapodás hatálybalépésének napja előtt írásban közli a NAFO ügyvezető titkárával és a bérelt hajóval a következő információkat, amelyek egy másolatát a bérelt hajó mindenkor köteles a fedélzetén tartani:

a) a hajó neve, a lobogó szerinti állambeli lajstromszám, az IMO-szám és a lobogó szerinti állam;

b) a hajó előző neve(i) és lobogó szerinti állama(i), ha vannak;

c) a tulajdonos(ok) és üzemeltető(k) neve és címe;

d) a bérleti megállapodás, valamint a bérbe vevő szerződő fél által a bérelt hajó számára kiállított bármilyen halászati meghatalmazás vagy engedély egy példánya; és

e) a hajó részére meghatározott keret.

(6c) Amennyiben a bérbe vevő szerződő fél az Unió, a bérbe vevő tagállam a bérleti megállapodás hatálybalépése előtt közli a Bizottsággal a (6b) bekezdésben említett információkat. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a védelmi és végrehajtási intézkedésekben megállapított vonatkozó feltételek teljesülnek, továbbítja az információkat a NAFO ügyvezető titkárának.

(7) Amennyiben a bérelt hajó uniós halászhajó, a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot a következő események bármelyikének bekövetkezésekor:

a) a bérleti megállapodás értelmében folytatott halászati műveletek megkezdése;

b) a bérleti megállapodás értelmében folytatott halászati műveletek felfüggesztése;

c) a bérleti megállapodás értelmében folytatott, majd felfüggesztett halászati műveletek újrakezdése;

d) a bérleti megállapodás értelmében folytatott halászati műveletek befejezése.

(8) A lobogó szerinti szerződő állam külön nyilvántartást vezet a lobogója alatt közlekedő hajók minden egyes bérbeadásából származó fogási és járulékos fogási adatokról, és azokról jelentést küld a Bizottságnak, amely azt továbbítja a bérbe vevő szerződő félnek és a NAFO ügyvezető titkárának.”.

12. A 25. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) körzetenként pontosan nyilvántartják az egyes hálóvontatások/horogsor-kihelyezések alkalmával zsákmányolt fogást;”;

b) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) körzetenként nyilvántartják az egyes fajok és terméktípusok termelését;”;

ii. a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) minden egyes bejegyzést rögzítenek a 24. cikkel összhangban; és”;

iii. a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„e) amennyiben a termelés az ellenőrzés napján történt, kérésre az ellenőr rendelkezésére bocsátják az adott napon feldolgozott fogásokra vonatkozó információkat.”;

c) a (6) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdésben a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) fogási jelentés (CAT): a hajón tartott fogás mennyisége és a visszaengedett mennyiség fajonként és körzetenként a jelentéstétel napját megelőző napra vonatkozóan, a nulla mennyiségeket is jelentve, naponta 12:00 (UTC) előtt továbbítva, kivéve, ha ezeket az adatokat COX-jelentésben adják meg; a nulla mennyiséget a kifogott és visszaengedett fajokra vonatkozóan az MZZ (meg nem határozott tengeri hal) hárombetűs kód használatával és a mennyiség rovatban a »0« beírásával kell jelenteni az alábbi példa szerint: (//CA/MZZ 0/és//RJ/MZZ 0/);”;

ii. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A fogást fajok szerinti bontásban, a védelmi és végrehajtási intézkedések I.C mellékletében megadott, e rendelet mellékletének 11. pontjában említett, vonatkozó hárombetűs kódoknak megfelelően kell bejelenteni, vagy, ha a védelmi és végrehajtási intézkedések I.C mellékletében nem szerepel megfelelő kód, akkor a FAO Vízügyi Tudományok és Halászati Információs Rendszerének a fajok halászati statisztikai célokra vonatkozó listájában szereplő kódokat kell használni. Az egyes hálókivetések vagy horogsor-kihelyezések alkalmával kifogott minden egyes cápa becsült tömegét is rögzíteni kell.”;

d) a (9) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„E bekezdés első albekezdésének a) pontja nem alkalmazandó, ha minden fogást a (6) bekezdésnek megfelelően bejelentettek.”.

13. A 27. cikk a következőképpen módosul:

a) az (5) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„g) a (11) bekezdés e) pontjában említett napi megfigyelői jelentést annak kézhezvételét követően haladéktalanul továbbítják a NAFO ügyvezető titkárának elektronikus formában.”;

b) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az egyes tagállamok megküldik:

a) legalább 24 órával a megfigyelőnek a halászhajóra való beszállása előtt a halászhajó nevét és nemzetközi rádióhívójelét, az érintett megfigyelő nevével és (adott esetben) azonosító számával együtt;

b) a teljes halászati útra vonatkozó, a (11) bekezdésben említett megfigyelői úti jelentést a hajónak a kikötőbe való beérkezését követő 20 napon belül;

c) az előző naptári évre vonatkozó, az e cikkben meghatározott kötelezettségeknek a tagállam általi teljesítéséről szóló jelentést minden év február 15-ig.”;

c) a (15) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(15) A tagállamok által a (3) bekezdés c) és d) pontjával, az (5) bekezdés a) pontjával, a (6) bekezdés c) pontjával és a (7) bekezdéssel összhangban szolgáltatandó információkat másolatban meg kell küldeni az EFCA-nak és a Bizottságnak. Az EFCA gondoskodik arról, hogy ezeket az információkat a megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldalon történő közzététel céljából haladéktalanul továbbítsa a NAFO ügyvezető titkárának.”.

14. A 28. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az ellenőrzést és a felügyeletet a tagállamok, az EFCA és a Bizottság által kijelölt ellenőrök hajtják végre. A tagállamok és a Bizottság a rendszeren keresztül bejelentik az ellenőröket az EFCA-nak.”;

b) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) A kutatóhajót látogató ellenőröknek fel kell jegyezniük a hajó állapotát, és az ellenőrzési eljárást az arról való megbizonyosodásra kell korlátozniuk, hogy a hajó a kutatási tervnek megfelelő tevékenységet végez. Ha az ellenőrök alapos okkal feltételezik, hogy a hajó a kutatási tervének nem megfelelő tevékenységeket folytat, haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot és az EFCA-t, a védelmi és végrehajtási intézkedések pedig teljeskörűen alkalmazandóvá válnak.”.

15. A 30. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) továbbítani a felügyeleti jelentést az EFCA-nak, amely azt haladéktalanul továbbküldi a NAFO ügyvezető titkárának a hajó lobogója szerinti szerződő állam felé való továbbítás céljából;”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A vizsgálati jelentést a tagállamok elküldik az EFCA-nak, amely azt megküldi a NAFO ügyvezető titkárának és a Bizottságnak.”.

16. A 33. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés c) pontjának ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„ii. feljegyezni az összegzéseket, valamint az ellenőrzési jelentés megfelelő szakaszában feljegyezni a bejegyzett fogások és a fedélzeten lévő fogással kapcsolatos becsléseik közötti eltérést;”;

b) a (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a tengeri ellenőrzési jelentést lehetőség szerint az ellenőrzést követő 20 napon belül elküldi az EFCA-nak, amely azt benyújtja a NAFO ügyvezető titkárának;”.

17. A 34. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés g) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) értesítsék a fedélzeten tartózkodó bármely megfigyelőt a jogsértésről.”;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdésben az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a jogsértés észlelésétől számított 24 órán belül továbbítja az ellenőrei által jelentett jogsértésről szóló írásos értesítést a Bizottságnak és az EFCA-nak, amely továbbítja azt a lobogó szerinti szerződő állam vagy tagállam illetékes hatóságának, ha az nem egyezik meg az ellenőrzést végző tagállammal, valamint a NAFO ügyvezető titkárának. Az írásos értesítésnek tartalmaznia kell a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.B melléklete szerinti – e rendelet mellékletének 41. pontjában említett – ellenőrzési jelentés jogsértésekre vonatkozó részében rögzített információkat; hivatkoznia kell a vonatkozó intézkedésekre és részletesen ismertetnie kell azokat az indokokat, amelyeken a jogsértés vádja alapul, valamint az azt alátámasztó bizonyítékokat; és amennyiben lehetséges, mellékletként tartalmaznia kell a felszerelésről, fogásról vagy egyéb bizonyítékról az e cikk (1) bekezdésében említett jogsértéssel kapcsolatosan készített fényképeket;”;

ii. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az EFCA benyújtja az ellenőrzési jelentést a NAFO ügyvezető titkárának.”.

18. A 35. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az »egyéb« kvóta terhére végzett halászat a Bizottság és az EFCA előzetes értesítése nélkül, az 5. cikket megsértve;”;

ii. az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) lezárt területen folytatott halászat, a 9. cikk (5) bekezdését vagy a 18. cikket megsértve;”;

iii. a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) nem engedélyezett szembőségű háló vagy rácsméretű rács használata, a 13. vagy 14. cikket megsértve;”;

iv. a k) pont helyébe a következő szöveg lép:

„k) a fogásra vonatkozó üzenetek továbbításának elmulasztása, a 12. cikk (1) bekezdését vagy a 25. cikket megsértve;”;

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A (3) és a (4) bekezdés alkalmazásában a »valóstól eltérő fogási adatok feljegyzése« alatt azt kell érteni, ha a fedélzeten tárolt feldolgozott fogásnak az ellenőr által becsült fajonkénti vagy teljes mennyisége és a termelési naplóba bejegyzett adatok közötti eltérés legalább 10 tonna vagy a termelési naplóban szereplő adatok százalékában számítva 20 %, amelyik érték a nagyobb.”;

c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A lobogó szerinti tagállam és – ha eltérő – a kikötő szerinti szerződő állam hozzájárulásával más szerződő fél vagy tagállam ellenőrei részt vehetnek a fogás teljes ellenőrzésében és számbavételében.”.

19. A 39. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1), (2) és (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A kikötő szerinti tagállam eljuttatja a Bizottsághoz azon kijelölt kikötők listáját, amelyekbe a halászhajók behajózhatnak kirakodás, átrakodás és/vagy kikötői szolgáltatások céljából, és a lehető legnagyobb mértékben biztosítja, hogy minden egyes kijelölt kikötőnek elegendő kapacitása legyen az e fejezet szerinti ellenőrzések elvégzéséhez. A Bizottság értesíti a NAFO ügyvezető titkárát a kijelölt kikötők listájáról. A lista minden későbbi módosítását a változás hatálybalépését megelőzően legalább tizenöt nappal közzé kell tenni annak felváltása érdekében.

(2) A kikötő szerinti tagállam meghatározza a kérelem benyújtásának legkésőbbi határidejét. A kérelem benyújtásának határideje az érkezés becsült ideje előtti három munkanap. A kikötő szerinti tagállam a Bizottsággal egyetértésben más határidőt is megszabhat a kérelem benyújtására, tekintettel többek között a fogásból készített termék típusára vagy a halászati terület és a kikötői közötti távolságra. A kikötő szerinti tagállam a kérelem benyújtásának határidejére vonatkozó információt eljuttatja a Bizottsághoz, amely erről értesíti a NAFO ügyvezető titkárát.

(3) A kikötő szerinti tagállam kijelöli az illetékes hatóságot, amely kapcsolattartó pontként működik a 41. cikk szerinti kérelmek fogadására, a 40. cikk (2) bekezdése szerinti visszaigazolások fogadására és az e cikk (6) bekezdése szerinti engedélyek kiadására. A kikötő szerinti tagállam az illetékes hatóság nevét és elérhetőségét eljuttatja a Bizottsághoz, amely erről értesíti a NAFO ügyvezető titkárát.”;

b) a (8) és a (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(8) A kikötő szerinti tagállam késedelem nélkül értesíti a hajó parancsnokát arról, hogy engedélyezi-e a kikötőbe való behajózást, vagy ha a hajó már a kikötőben van, a ki- vagy átrakodást vagy a kikötő használatát. Ha a hajó engedélyt kap a behajózásra, a védelmi és végrehajtási intézkedések II.L mellékletében meghatározott, a kikötő szerinti állam általi ellenőrzés előzetes kérelmezésére szolgáló – e rendelet mellékletének 43. pontjában említett – nyomtatvány egy példányát, a C részt megfelelően kitöltve visszaküldi a hajóparancsnoknak. Ezt a példányt a NAFO ügyvezető titkárának is meg kell küldeni, másolatba téve a Bizottságot és az EFCA-t. Az engedély megtagadása esetén a kikötő szerinti tagállam a lobogó szerinti NAFO szerződő felet is értesíti.

(9) A 41. cikk (2) bekezdésében említett előzetes kérelem visszavonása esetén a kikötő szerinti tagállam a kikötő szerinti állam általi ellenőrzés előzetes kérelmezésére szolgáló visszavont nyomtatvány egy példányát megküldi a NAFO ügyvezető titkárának, másolatba téve a Bizottságot és az EFCA-t.”;

c) a (17) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(17) A kikötő szerinti tagállam késedelem nélkül megküldi a kikötő szerinti állam általi ellenőrzésről szóló minden jelentés egy példányát a NAFO ügyvezető titkárának, másolatba téve a Bizottságot és az EFCA-t.”.

20. A 45. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*45. cikk*

Nem szerződő fél hajójának észlelése és ellenőrzése a szabályozási területen

Amennyiben a közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer értelmében felhatalmazott, a szabályozási területen ellenőrzési és/vagy felügyeleti tevékenységet végző tagállamok bármelyike vagy – adott esetben – az EFCA a szabályozási területen halászati tevékenységet végző, nem egy szerződő fél lobogója alatt közlekedő hajót észlel vagy azonosít:

a) a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.A mellékletében meghatározott – e rendelet mellékletének 38. pontjában említett – felügyeleti jelentési formanyomtatványt használva haladéktalanul továbbítja az információt a Bizottságnak;

b) megkísérli tájékoztatni a hajó parancsnokát arról, hogy a hajó feltételezhetően IUU-halászatban vesz részt, valamint hogy ezt az információt továbbítani fogják minden szerződő félnek, a megfelelő regionális halászati gazdálkodási szervezeteknek és a hajó lobogó szerinti államának;

c) adott esetben engedélyt kér a hajó parancsnokától arra, hogy ellenőrzés céljából a hajó fedélzetére lépjen; és

d) abban az esetben, ha a hajó parancsnoka beleegyezik az ellenőrzésbe:

i. a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.B melléklete szerinti – e rendelet mellékletének 41. pontjában említett – ellenőrzési jelentés formanyomtatványát használva haladéktalanul továbbítja az ellenőr megállapításait a Bizottságnak; és

ii. az ellenőrzési jelentés egy példányát átadja a hajó parancsnokának.”.

21. Az 50. cikk (2) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

„i) a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott szembőségek;

j) a norvég garnéla halászatában használt szelektáló rácsokra, rácsokra és kampós láncokra vonatkozó, a 14. cikk (2) bekezdésében meghatározott műszaki előírások, valamint a szelektáló rácsokra vagy csatolmányokra vonatkozó, a 14. cikk (3) vagy (3a) bekezdésében meghatározott műszaki előírások;

k) a 18. cikkben meghatározott, a fenékhalászati tevékenységekre vonatkozó területi vagy időbeli korlátozások.”.

22. A melléklet a következőképpen módosul:

a) a 44. pont helyébe a következő szöveg lép:

„44. a védelmi és végrehajtási intézkedéseknek a 39. cikk (11) bekezdésében említett, ellenőrzésekről szóló IV.H melléklete;”;

b) a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„45. a védelmi és végrehajtási intézkedések II.H melléklete a szerződő felek alkalmazásában álló személyek számára a megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti weboldalhoz való hozzáférés megadására vonatkozó eljárásról.”.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 14-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*
D. M. SASSOLI	A. LOGAR